

**Side fire single-use safety lancet. Instructions for use.**

Indications for use: The single-use safety lancets are hand-held disposable devices intended to be used to achieve a controlled skin puncture, typically on the fingertip, to obtain a capillary blood specimen. Only single-use disposable blood lancets should be used for assisted blood draws by healthcare providers or at healthcare provision sites.

Wash hands thoroughly before and after using the device. Disinfect the sample site and use personal protective equipment according to your institution guidelines. 1. Twist off and discard lancet cap. **DO NOT PULL.** 2. Press platform firmly against sample site and press release button. The lancet will automatically retract into body of device. **Dispose of the entire device in a suitable sharps container.**

If any serious incident occurs with the use of this device please report to Owen Mumford Limited and your local competent authority.

The cap is the sterile barrier, do not use if cap previously removed. **For use only on a single patient. Discard the entire device after use.** Warning: Not intended for more than one use. Do not use on more than one patient. Improper use of blood lancets can increase the risk of inadvertent transmission of bloodborne pathogens, particularly in settings where multiple patients are tested. The lancet is designed with a spring to automatically retract the needle into the body of the device after use to prevent injury. Patients younger than 18 years old should be supervised by adults when using the subject device, or adults should perform the procedure on patients younger than 18 years old. Risk of injury. Before using the lancing device for the first time on children, ask your healthcare professional to ensure proper penetration depth.

**Autopiqueur à usage unique à déclenchement latéral. Mode d'emploi.**

Indications d'utilisation : Les autopiqueurs à usage unique sont des dispositifs portatifs jetables destinés à être utilisés pour réaliser une ponction cutanée contrôlée, généralement au bout du doigt, afin d'obtenir un échantillon de sang capillaire. Seuls des autopiqueurs jetables et à usage unique doivent être utilisés pour les prélèvements sanguins effectués par des professionnels de santé ou dans des établissements de santé.

Lavez-vous soigneusement les mains avant et après utilisation du dispositif. Désinfectez le site de prélèvement et utilisez un équipement de protection individuelle conformément aux directives de votre établissement. 1. Dévissez et jetez le capuchon de l'autopiqueur. **NE PAS TIRER.** 2. Pressez fermement l'embase contre la zone de prélèvement et appuyez sur le bouton déclencheur. La lancette se rétractera automatiquement dans le corps du dispositif. **Jetez tout le dispositif dans un collecteur prévu pour les dispositifs piquants, coupants et tranchants.**

En cas d'incident grave survenant lors de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler à Owen Mumford Limited et à vos autorités locales compétentes.

Le capuchon assure la stérilité de la lancette. Ne pas utiliser si le capuchon a déjà été retiré. **Destiné à une utilisation sur un seul patient. Jetez l'ensemble du dispositif après utilisation.** Attention : N'est pas destiné à plus d'une utilisation. Ne pas utiliser sur plus d'un patient. Une utilisation inappropriée d'autopiqueurs sanguins peut augmenter le risque de transmission accidentelle d'agents pathogènes hématogènes, en particulier dans les salles de soins où sont testés plusieurs patients. L'autopiqueur est conçu avec un ressort qui rétracte automatiquement la lancette dans le corps du dispositif après utilisation pour éviter toute blessure. Les patients âgés de moins de 18 ans doivent être supervisés par des adultes lorsqu'ils utilisent le dispositif en question, ou des adultes doivent effectuer le prélèvement sur des patients âgés de moins de 18 ans. Risque de blessure. Avant d'utiliser l'autopiqueur pour la première fois sur des enfants, demandez à votre professionnel de santé de s'assurer que la profondeur de pénétration est adéquate.

**Seitlich aktivierbare Einweg-Sicherheitslancette. Gebrauchsinformation.**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Die Einweg-Sicherheitslancetten sind handgeführte Einmal-Produkte, mit denen – in der Regel an der Fingerspitze – die Haut kontrolliert punktiert wird, um eine Kapillarblut-Probe zu gewinnen. Für die assistierte Blutentnahme durch medizinisches Fachpersonal oder in Einrichtungen der Gesundheitsversorgung sollten nur Einweg-Blutlanzetten verwendet werden.

Hände vor und nach der Verwendung des Geräts gründlich waschen. Entnahmestelle desinfizieren und im Einklang mit den an Ihrem Arbeitsort geltenden Vorschriften persönliche Schutzausrüstung tragen. 1. Schutzkappe der Lancette abdrehen und entsorgen. **NICHT ZIEHEN.** 2. Lancette fest auf die Entnahmestelle drücken und den Auslöseknopf drücken. **Die Lancette wird automatisch in die Vorrichtung zurückgezogen. Die benutzte Lancette in einer geeigneten Abwurfbox entsorgen.**

Sollte sich bei der Verwendung dieses Produkts ein schwerwiegender Vorfall ereignen, so melden Sie dies bitte Owen Mumford Limited sowie Ihrer lokal zuständigen Behörde.

Die Kappe stellt einen sterilen Schutz dar. Nicht verwenden, wenn die Kappe bereits entfernt wurde. **Nur für den Einmalgebrauch an einem Patienten. Das gesamte Produkt nach dem Gebrauch entsorgen.** Warnung: Dient der Einmalverwendung. Nur an einem Patienten anwenden. Der unsachgemäße Umgang mit Blutlanzetten kann zu einem erhöhten Risiko der unbeabsichtigten Übertragung von über das Blut übertragbaren Krankheitserregern führen, besonders in Umgebungen, in denen mehrere Patienten untersucht werden. Eine Feder an der Lancette zieht die Nadel nach Gebrauch automatisch in das Innere des Produktes zurück, damit es nicht zu einer Verletzung kommt. Patienten unter 18 Jahren müssen bei Gebrauch des betreffenden Produktes durch eine erwachsene Person beaufsichtigt werden. Alternativ ist möglich, dass bei Patienten unter 18 Jahren eine erwachsene Person die Punktion durchführt. Verletzungsgefahr. Erkundigen Sie sich vor erstmaligem Einsatz der Lancette an Kindern bei einer medizinischen Fachkraft nach der richtigen Einstichtiefe.

**Lanceta de seguridad de un solo uso y de activación lateral. Instrucciones de uso.**

Instrucciones de uso: Las lancetas de seguridad de un solo uso son dispositivos manuales desechables diseñados para lograr una punción controlada de la piel, normalmente en la yema del dedo, para obtener una muestra de sangre capilar. Solo se deben utilizar lancetas de sangre desechables de un solo uso para las extracciones de sangre realizadas por sanitarios o en los lugares de prestación de servicios de atención médica.

Lávese las manos correctamente antes y después de usar el dispositivo. Desinfecte el lugar del que se extraerá la muestra y utilice el equipo de protección individual (EPI) según las directrices de su institución. 1. Gire y deseche el protector de la lanceta. **NO TIRE DE ÉL.** 2. Presione la plataforma firmemente contra el lugar de la muestra y presione el botón para liberar. La lanceta se retraerá automáticamente al interior del almacén del dispositivo. **Deseche el dispositivo completo en un contenedor de objetos punzantes adecuado.**

Si surge algún problema grave al usar este dispositivo, informe a Owen Mumford Limited y a la autoridad competente local.

El tapón es la barrera estéril; no utilice el dispositivo si lo ha retirado previamente. **Para uso en un solo paciente. Deseche el dispositivo completo después de usarlo.** Advertencia: No está concebido para más de un uso. No lo use en más de un paciente. El uso indebido de las lancetas puede aumentar el riesgo de transmisión accidental de microorganismos patógenos de transmisión hemática, particularmente en los ámbitos en los que se analizan varios pacientes. La lanceta está diseñada con un muelle que retrae automáticamente la aguja en el cuerpo del dispositivo después de su uso para evitar lesiones. El uso del dispositivo por parte de menores de 18 años debe ser supervisado por un adulto o dejarse enteramente en manos de un adulto. Riesgo de lesiones. Antes de utilizar el dispositivo de punción por primera vez en niños, pregunte a su profesional sanitario para asegurarse de que la profundidad de penetración es adecuada.

**Lancetta di sicurezza monouso con pulsante laterale. Istruzioni per l'uso.**

Indicazioni d'uso: Le lancette di sicurezza monouso sono dispositivi portatili monouso destinati a essere utilizzati per ottenere una puntura controllata della pelle, in genere sul polpastrello, per ottenere un campione di sangue capillare. Solo le lancette di sangue monouso devono essere utilizzate per i prelievi di sangue assistiti da parte degli operatori sanitari o presso le strutture sanitarie.

Lavarsi accuratamente le mani prima e dopo l'uso del dispositivo. Disinfettare il sito di campionamento e utilizzare i dispositivi di protezione personale in base alle linee guida dell'istituto. 1. Svitare e gettare il cappuccio della lancetta. **NON TIRARE.** 2. Premere energicamente la base sul sito di campionamento e premere il pulsante di rilascio. La lancetta si ritrarrà automaticamente nel corpo del dispositivo. **Gettare l'intero dispositivo in un contenitore per oggetti taglienti adeguato.**

Se si verifica un incidente grave durante l'uso del dispositivo, si prega di segnalarlo a Owen Mumford Limited e all'autorità competente.

Il cappuccio funge da barriera sterile; non utilizzare se il cappuccio è stato rimosso. **Per utilizzo su un unico paziente. Gettare l'intero dispositivo dopo l'uso.** Avvertenza: dispositivo non inteso per più di un singolo uso. Non utilizzare su più di un paziente. L'uso improprio delle lancette può aumentare il rischio di diffusione involontaria di patogeni a trasmissione ematica, soprattutto in ambienti in cui si eseguono test su più pazienti. La lancetta è progettata con una molla che fa rientrare automaticamente l'ago nel corpo del dispositivo dopo l'uso per evitare lesioni. I pazienti di età inferiore ai 18 anni devono essere supervisionati da adulti quando utilizzano il dispositivo in questione oppure gli adulti devono eseguire la procedura su pazienti di età inferiore ai 18 anni. Rischio di lesioni. Prima di utilizzare il dispositivo pungitivo per la prima volta sui bambini, chiedere all'operatore sanitario di assicurarsi che la profondità di penetrazione sia adeguata.

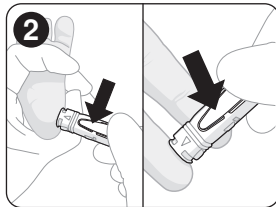
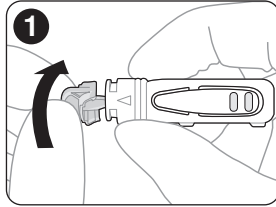


Veiligheidslancet voor eenmalig gebruik, te activeren aan de zijkant.  
Gebruiksaanwijzingen.

Gebruiksaanwijzingen: De veiligheidslancetten voor eenmalig gebruik zijn in de hand te houden wegwerpartikelen die bedoeld zijn om een gecontroleerde huidpunctie uit te voeren, meestal op de vingertop, om een capillair bloedmonster te verkrijgen. Er mogen uitsluitend wegwerpbare bloedlancetten voor ondersteuning bij bloedafname worden gebruikt door zorgverleners of op locaties waar zorg wordt verleend.

Handen grondig wassen voor en na gebruik van het hulpmiddel. Reinig de monsterplaats en gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, in overeenstemming met de richtlijnen van uw instelling. 1. Draai de lancetdop eraf en werp deze weg. **NIET TREKKEN**. 2. Druk het platform stevig tegen de monsterplaats en druk op de injectieknop. Het lancet wordt automatisch in het hulpmiddel teruggetrokken. **Het complete hulpmiddel wegwerpen in een geschikte container voor scherpe instrumenten.**

Als er zich een ernstig incident voordoet tijdens het gebruik van dit apparaat, meld dit dan aan Owen Mumford Limited en uw lokale bevoegde autoriteit.



De dop is de steriele barrière, niet gebruiken als de dop eerder is verwijderd. **Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt. Het complete hulpmiddel wegwerpen na gebruik.**  
Waarschuwing: Niet bedoeld voor meer dan eenmalig gebruik. Niet gebruiken bij meer dan één patiënt. Onjuist gebruik van bloedlancetten kan het risico op onbedoelde overdracht van pathogene stoffen die in het bloed voorkomen vergroten, vooral in omstandigheden waar meerdere patiënten worden getest. Het lancet is voorzien van een veer die de naald na gebruik automatisch terugtrekt in het hulpmiddel om letsel te voorkomen. Patiënten die jonger zijn dan 18 jaar moeten bij gebruik van het hulpmiddel onder toezicht van volwassenen staan, of volwassenen moeten de procedure uitvoeren bij patiënten die jonger zijn dan 18 jaar. Risico op letsel. Voordat u het prikapparaat voor de eerste keer bij kinderen gebruikt, dient u uw arts te raadplegen om zeker te zijn van de juiste injectiediepte.

Lanceta com dispositivo de segurança, para uma única utilização, de ativação por botão lateral. Instruções de utilização.

Instruções de utilização: As lancetas de segurança de utilização única são dispositivos descartáveis portáteis destinados a serem utilizados para realizar uma punção cutânea controlada, normalmente na ponta do dedo, para obter uma amostra de sangue capilar. Em colheitas de sangue assistidas por prestadores de cuidados de saúde ou realizadas em locais de prestação de cuidados de saúde, apenas devem ser utilizadas lancetas para a colheita de sangue descartáveis e de uma única utilização.

Lave as mãos minuciosamente antes e depois de utilizar o dispositivo. Desinfete o local de colheita da amostra e use equipamento de proteção individual de acordo com as diretrizes da sua instituição. 1. Desenrosque e elimine a tampa da lanceta. **NÃO PUXE**. 2. Pressione a plataforma com firmeza sobre o local de colheita da amostra e pressione o botão de libertação. A lanceta retrai automaticamente para o interior do dispositivo. **Elimine o dispositivo completo num recipiente adequado para objetos cortantes.**

Se ocorrer algum incidente grave com a utilização deste dispositivo, comunique a Owen Mumford Limited e à autoridade local competente.

A tampa é a barreira esterilizada. Não utilize a tampa se esta tiver sido removida anteriormente. **Para utilização num único paciente. Elimine o dispositivo completo depois de usar.** Aviso: Este dispositivo não se destina a ser utilizado mais do que uma vez. Não utilize este dispositivo em mais do que um paciente. A utilização inadequada de lancetas para a colheita de sangue pode aumentar o risco de transmissão acidental de agentes patogénicos de transmissão sanguínea, especialmente em locais onde são analisados vários pacientes. A lanceta foi concebida com uma mola para retrair automaticamente a agulha para o interior do dispositivo após a utilização, de forma a evitar ferimentos. Os pacientes com menos de 18 anos devem ser supervisionados por adultos ao utilizar o dispositivo em questão, ou devem ser os adultos a realizar o procedimento em pacientes com menos de 18 anos. Risco de ferimentos. Antes de utilizar o dispositivo de lancetar em crianças pela primeira vez, consulte o seu profissional de saúde para garantir uma profundidade de penetração adequada.

Σκαρφιστήρας ασφαλείας μίας χρήσης με ενεργοποίηση από το πλάι. Οδηγίες χρήσης.

Ενδείξεις χρήσης: Οι σκαρφιστήρες ασφαλείας μίας χρήσης είναι φορητές συσκευές μίας χρήσης που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για ελεγχόμενη παρακέντηση του δέρματος, συνήθως στο άκρο του δακτύλου, για τη λήψη δείγματος αίματος από τριχοειδή αγγεία. Για την υποβοηθούμενη αιμοληψία, σκαρφιστήρες αιμοληψίας μίας χρήσης πρέπει να χρησιμοποιούνται για δείγματα αίματος που λαμβάνονται από επαγγελματίες υγείας ή σε κέντρα υγείας.

Πλένετε καλά τα χέρια σας πριν και μετά από τη χρήση της συσκευής. Απολυμάνετε το σημείο δειγματοληψίας και χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες του ιδρύματός σας. 1. Αφαιρέστε το πάμα του σκαρφιστήρα με περιστροφική κίνηση και απορρίψτε το. **ΜΗΝ ΤΟ ΤΡΑΒΑΤΕ**. 2. Πιέστε τη βάση στήριξης σταθερά στο σημείο δειγματοληψίας και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης. Ο σκαρφιστήρας θα ανασυρθεί αυτόματα μέσα στο κυρίως τμήμα της συσκευής. **Απορρίψτε ολόκληρη τη συσκευή σε κατάλληλο δοχείο απόρριψης αιχμηρών αντικειμένων.**

Σε περίπτωση που προκληθεί σοβαρό περιστατικό με τη χρήση αυτής της συσκευής, αναφέρετέ το στην Owen Mumford Limited και στην κατά τόπους αρμόδια αρχή.

Το καπάκι είναι ο στείρος φραγμός. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καπάκι έχει ήδη αφαιρεθεί. **Για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Απορρίψτε ολόκληρη τη συσκευή μετά τη χρήση.** Προειδοποίηση: Δεν προορίζεται για περισσότερες από μία χρήσεις. Μην χρησιμοποιείτε σε περισσότερους από έναν ασθενείς. Η ακατάλληλη χρήση σκαρφιστήρων αιμοληψίας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ακούσιας μετάδοσης αιμ ατογενώς μεταδιδόμενων παθογόνων, ιδίως σε περιβάλλοντα όπου εξετάζονται πολλοί ασθενείς. Ο σκαρφιστήρας είναι σχεδιασμένος με ελατήριο για την αυτόματη επαναφορά της βελόνας στο σώμα της συσκευής μετά τη χρήση, ώστε να αποφεύγεται τυχόν τραυματισμός. Οι ασθενείς ηλικίας κάτω των 18 ετών θα πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικες όταν χρησιμοποιούν την εν λόγω συσκευή, διαφορετικά ενήλικες θα πρέπει να εκτελούν τη διαδικασία σε ασθενείς ηλικίας κάτω των 18 ετών. Κίνδυνος τραυματισμού. Προτού χρησιμοποιήσετε το συλτό τρυπήματος για πρώτη φορά σε παιδιά, ρωτήστε τον επαγγελματία υγείας σας για να διασφαλίσετε το κατάλληλο βάθος δεισδοσης.

Jednorazowy nakłuwacz bezpieczny aktywowany przyciskiem bocznym. Instrukcja użycia.

Wskazania do stosowania: Jednorazowe bezpieczne nakłuwacze to ręczne, jednorazowe urządzenia przeznaczone do kontrolowanego nakłuwania skóry, zwykle na opuszcze palca, w celu uzyskania próbki krwi włóscniczkowej. Do pobrania krwi wykonywanych przez pracowników służby zdrowia lub w placówkach służby zdrowia należy używać wyłącznie jednorazowych nakłuwaczy.

Dokładnie umyć ręce przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia oraz po zakończeniu użytkowania. Należy zdezynfekować miejsce pobrania próbki oraz stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z wytycznymi placówki. 1. Ukręć i wyrzuć osłonkę nakłuwacza. **NIE CIĄGNIJ ZA NIA**. 2. Przyciśnij mocno urządzenie do miejsca pobrania próbki i naciśnij przycisk zwalniania. Ostrze automatycznie schowa się w obudowie urządzenia. **Wyrzuć całe urządzenie do odpowiedniego pojemnika na ostre przedmioty.**

Jeśli podczas korzystania z tego wyrobu dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić to firmie Owen Mumford Limited i właściwym organom lokalnym.

Oslonka stanowi barierę jałową; nie używać, jeśli osłonka została wcześniej zdjęta. **Do użyciu tylko u jednego pacjenta. Po użyciu cały wyrób należy wyrzucić.**  
Ostrzeżenie: Wyrób nie jest przeznaczony do użytku wielokrotnego. Nie używać u więcej niż jednego pacjenta. Nieprawidłowe stosowanie nakłuwaczy do pobierania krwi może zwiększać ryzyko przypadkowego przeniesienia czynników chorobotwórczych przenoszonych przez krew, szczególnie w sytuacjach badania wielu pacjentów. Nakłuwacz jest wyposażony w sprężynę, która automatycznie chowa igłę w korpusie urządzenia po użyciu, aby zapobiec zranieniu. Pacjenci w wieku poniżej 18 lat powinni być nadzorowani przez osoby dorosłe podczas korzystania z przedmiotowego urządzenia lub osoby dorosłe powinny przeprowadzać procedurę u pacjentów w wieku poniżej 18 lat. Ryzyko zranienia. Przed pierwszym użyciem nakłuwacza u dzieci należy zwrócić się do pracownika służby zdrowia w celu zapewnienia odpowiedniej głębokości penetracji.

Bezpečnostní lanceta na jedno použití s postranním vystřelováním. Návod k použití.  
Indikace k použití: Jednorázové bezpečnostní lancety jsou ruční prostředky na jedno použití, které jsou určeny k dosažení kontrolovaného vpichu do kůže, obvykle do konečku prstu, za účelem získání vzorku kapilární krve. Poskyvatelé zdravotní péče nebo zařízení poskytující zdravotní péči by měli při asistovaných odběrech krve používat pouze jednorázové krevní lancety.

Před použitím prostředku a po jeho použití si důkladně umyjte ruce. Podle pokynů vaší instituce dezinfikujte místo odběru vzorků a používejte osobní ochranné prostředky.

1. Odkruťte a zlikvidujte kryt lancety. **NEVYTAHUJTE**. 2. Silně přitlačte plošinu k místu odebrání vzorku a stiskněte tlačítko pro uvolnění. Lanceta se automaticky zasune do tělesa prostředku. **Celý prostředek zlikvidujte umístěním do vhodného kontejneru na ostré předměty.**

Pokud dojde k jakémukoli vážnému incidentu při používání tohoto zařízení, nahlaste to prosím společnosti Owen Mumford Limited a vašemu místnímu příslušnému orgánu.

Víčko je sterilní bariéra, nepoužívejte, pokud již bylo víčko dřív odstraněno. **Určeno k použití pouze u jednoho pacienta. Po použití celý prostředek zlikvidujte.** Varování: Není určeno pro více než jedno použití. Nepoužívejte u více než jednoho pacienta. Nesprávné použití lancet pro odběr vzorků krve může zvýšit riziko neplánovaného přenosu patogenů přenášených krví, a to zejména v případech, kdy je testováno více pacientů. Lanceta je vybavena pružinou, která po použití automaticky zasune jehlu do těla prostředku, aby nedošlo k poranění. Pacienti mladší 18 let by měli být při používání daného prostředku pod dohledem dospělých nebo by u pacientů mladších 18 let měli zákrok provádět dospělí. Riziko zranění. Před prvním použitím prostředku u dětí se poraďte se svým zdravotnickým pracovníkem. Zajistíte tak správnou hloubku průniku.

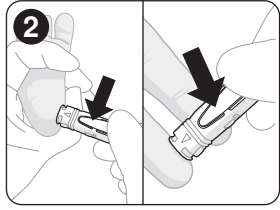
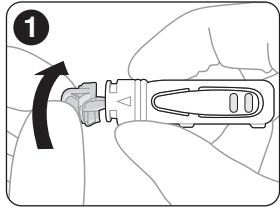


**Säkerhetslansett för engångsbruk med avtryckare på sidan. Bruksanvisning**

Indikationer för användning: Säkerhetslansetterna för engångsbruk är handhållna engångsanordningar avsedda att användas för att uppnå en kontrollerad hudpunktering, vanligtvis på fingertoppen, i syfte att erhålla ett kapillärblodprov. Endast blodlansetter för engångsbruk får användas för blodprov som tas av hälso- och sjukvårdspersonal eller på hälsovårdsinrättningar.

Tvätta händerna noggrant innan och efter att du använder enheten. Desinficera platsen där provet ska tas och använd personlig skyddsutrustning enligt inrättningens riktlinjer. 1. Vrid av och kasta lansettens hätta. **DRA INTE I DEN.** 2. Tryck plattformen hårt mot platsen där provet ska tas och tryck på doseringsknappen. **Lansetten dras automatiskt in i enheten. Kassera hela enheten i lämplig behållare för vasst avfall.**

Om någon allvarlig incident inträffar vid användning av denna produkt, rapportera det till Owen Mumford Limited och din lokala behöriga myndighet.



Locket utgör den sterila barriären. Använd ej om locket avlägsnats tidigare. **Får endast användas på en patient. Kasta hela enheten efter användning.** Varning: Endast för engångsbruk. Får inte användas på mer än en patient. Felaktig användning av blodlansetter kan öka risken för oavsiktlig överföring av blodburna patogener, särskilt i miljöer där flera patienter testas. Lansetten är utformad med en fjäder för att automatiskt dra in nålen i enhetens kropp efter användning för att förhindra skador. Patienter som är yngre än 18 år bör antingen övervakas av vuxna när de använder den aktuella enheten, eller så ska vuxna utföra förfarandet på patienter som är yngre än 18 år. Risk för personskador. Innan du använder lansettanordningen för första gången på barn, be din sjukvårdspersonal att säkerställa korrekt penetrationsdjup.

**Sikkerhedslanset med aftrækker på side til engangsbrug. Brugervejledning.**

Indikationer for brug: Sikkerhedslansetter til engangsbrug er håndholdte engangsenheder, der er beregnet til at til at foretage en kontrolleret hudpunktion, typisk på fingerspidsen, for at udtage en kapillær blodprøve. Kun blodlansetter til engangsbrug må anvendes til assisteret blodprøvetagning af læger eller på behandlingssteder.

Vask hænderne grundigt før og efter brug af enheden. Desinficer prøveområdet, og brug personlige værnemidler i henhold til retningslinjerne i din institution. 1. Drej hættten af og bortska. **TRÆK IKKE.** 2. Pres platformen fast imod prøveområdet og tryk på udløserknappen. Lancetten trækker sig automatisk ind i enheden. **Bortskaf hele enheden i egnet beholder til skarpe genstande.**

Hvis der opstår en alvorlig hændelse ved brug af denne enhed, skal du rapportere til det Owen Mumford Limited og din lokale kompetente myndighed.

**Sikkerhetslansett med sideutløsning til engangsbruk. Bruksanvisning**

Indikasjoner for bruk: Sikkerhetslansettene for engangsbruk er håndholdte engangsinnetninger som brukes for å gjøre en kontrollert punktering av huden, vanligvis på fingertuppen, for å ta en kapillærblodprøve. Kun blodlansett til engangsbruk skal brukes til assistert blodprøvetaking av helsepersonell eller på helseinstitusjoner.

Vask hendene grundig før og etter bruk av anordningen. Desinfiser prøvestedet og bruk personlig beskyttelsesutstyr iht. institusjonens retningslinjer. 1. Vri av og kasser lansetthetten. **IKKE TREKK.** 2. Trykk plattformen fast mot prøvestedet og trykk på utløserknappen. Lansetten trekkes automatisk tilbake inn i anordningen. **Kasser hele anordningen i en egnet beholder for spisse gjenstander.**

Hvis det oppstår en alvorlig hendelsen ved bruk av denne enheten, må du rapportere dette til Owen Mumford Limited og ditt lokale relevante myndighetsorgan.

**Sivusta laukeava kertakäyttöinen turvalansetti. Käyttöohjeet.**

Käyttöaiheet: Kertakäyttöiset turvalansetit ovat käsi- ja kertakäyttöisiä laitteita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi kontrolloidun ihopunktion tekemiseen, tyypillisesti sormenpäässä, kapillaariverinäytteen ottamiseksi. Hoitohenkilökunnan tai hoitopaikkojen avustamissa verinäytteenottoissa tulee käyttää vain kertakäyttöisiä verilansetteja.

Pese kädet perusteellisesti ennen laitteen käyttämistä ja laitteen käyttämisen jälkeen. Desinfioi näytteenottokohta ja käytä laitoksen ohjeiden mukaisia henkilönsuojaimia.

1. Kierrä irti ja hävitä lansetin suojus. **ÄLÄ VEDÄ.** 2. Paina tasanne tiukasti näytteenottokohtaa vasten ja paina vapautuspainiketta. Lansetti vetäytyy automaattisesti laitteen rungon sisään. **Hävitä koko laite laittamalla sopivaan terävien esineiden astiaan.**

Jos tämän laitteen käytössä ilmenee vakava häiriö, ilmoita asiasta Owen Mumford Limitedille ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

**Одноразовый безопасный ланцет, активируемый боковой кнопкой. Инструкции по применению.**

Показания к применению: Одноразовые безопасные ланцеты представляют собой ручные одноразовые устройства, предназначенные для контролируемого прокола кожи (обычно на кончике пальца) в целях получения образца капиллярной крови. Для взятия проб крови медицинскими работниками и в местах оказания медицинской помощи должны использоваться только одноразовые ланцеты.

Тщательно вымойте руки до и после использования устройства. Выполните дезинфекцию участка для отбора пробы и используйте средства индивидуальной защиты в соответствии с правилами, принятыми в вашем учреждении. 1. Откройте и выбросьте колпачок ланцета. **НЕ ТЯНИТЕ.** 2. Плотно прижмите платформу к участку отбора пробы и нажмите кнопку спуска. Ланцет автоматически задвинется в корпус устройства. **Утилизируйте устройство целиком в подходящий контейнер для игл.**

В случае возникновения серьезного инцидента при использовании данного устройства сообщите о нем в компанию Owen Mumford Limited и местный компетентный орган.

Hetten er den sterile barrieren. Skal ikke brukes hvis hetten allerede er fjernet. **Til bruk på én enkelt pasient. Kasser hele anordningen etter bruk.** Advarsel: Ikke beregnet for mer enn én gangs bruk. Må ikke brukes på mer enn én pasient. Feil bruk av blodlansetter kan øke risikoen for utilsiktet overføring av blodbårne patogener, spesielt i miljøer hvor flere pasienter blir testet. Lansetten er designet med en fjær som automatisk trekker sprøytespissen inn i enheten etter bruk for å forhindre skade. Pasienter under 18 år bør ha tilsyn av voksne ved bruk av den aktuelle innretningen, eventuelt bør voksne utføre prosedyren på pasienter under 18 år. Fare for personskade. Før du bruker lansetten på barn for første gang, må du få råd fra helsepersonell om hva som er riktig inntrengningsdybde.

Korkki on steriili suoja. Älä käytä, jos korkki on irrotettu aiemmin. **Käytetään vain yhdellä potilaalla. Hävitä koko laite käytön jälkeen.** Varoitus: Ei tarkoitettu useampaan käyttökertaan. Älä käytä useammalla kuin yhdellä potilaalla. Verilansettien väärä käyttö voi lisätä veren välityksellä tarttuvien taudinaiheuttajien tahatonta tarttumista erityisesti tilanteissa, joissa testataan useampaa potilasta. Lansetissa on jousi, joka vetää neulan automaattisesti takaisin laitteen sisään käytön jälkeen loukkaantumisen estämiseksi. Alle 18-vuotiaiden potilaiden tulee olla aikuisten valvonnassa kyseistä laitetta käyttäessään, tai aikuisten tulee suorittaa toimenpide alle 18-vuotiaille potilaille. Loukkaantumisvaara. Ennen kuin käytät lansettilaitetta ensimmäistä kertaa lapsille, keskustele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa sopivan pistosyvyyden varmistamiseksi.

Kolpачок является стерильным барьером, не используйте, если колпачок ранее был удален. **Для использования только для одного пациента. После использования утилизируйте все устройство целиком.** Предупреждение: Не предназначено для многократного использования. Не используйте для нескольких пациентов. Ненадлежащее использование ланцетов для крови может увеличить риск непреднамеренной передачи переносимых с кровью патогенов, особенно в условиях проведения тестов у нескольких пациентов. Ланцет оснащен пружиной для автоматического втягивания иглы в корпус устройства после использования во избежание травм. При использовании данного устройства пациенты младше 18 лет должны находиться под наблюдением взрослых, или процедура для пациентов младше 18 лет должна выполняться взрослыми. Опасность травмирования. Перед первым использованием ланцета на детях обратитесь к медицинскому работнику, чтобы узнать надлежащую глубину проникновения.

<b>Unistik 3</b>	<b>GENTLE</b> 30G 1.5mm	<b>COMFORT</b> 28G 1.8mm	<b>NORMAL</b> 23G 1.8mm	<b>EXTRA</b> 21G 2.0mm	<b>NEONATAL &amp; LABORATORY</b> 18G 1.8mm
	REF 50: AT1025 100: AT1022 200: AT1024	REF 50: AT1045 100: AT1042 200: AT1044	REF 50: AT1008 100: AT1002 200: AT1004	REF 100: AT1012 200: AT1014	REF 100: AT1052 200: AT1054



**HEAD OFFICE**  
Owen Mumford Ltd.,  
Brook Hill, Woodstock,  
Oxfordshire OX20 1TU,  
United Kingdom  
**T** : +49 (0)1993 812021  
**E** : info@owenmumford.com

**EC REP** **GERMANY**  
Owen Mumford GmbH,  
Alte Häge 1, 63762 Großostheim,  
Germany  
**T** : +49 (0)6026/97750  
**E** : de.info@owenmumford.com

**UK AND IRELAND**  
**T** : +44 (0)1608 645555  
**E** : customerserviceuk@owenmumford.com

**USA**  
**T** : +1 800-421-6936  
**E** : us.info@owenmumford.com

**FRANCE**  
**T** : +33 (0)2 32 51 88 70  
**E** : contact@owenmumford.com

**MALAYSIA**  
**T** : +60 (0)7 553 9617  
**E** : my.info@owenmumford.com

**REST OF WORLD**  
**T** : +44 (0)1993 812021  
**E** : info@owenmumford.com

**owenmumford.com**  
Pat. owenmumford.com/ip  
owenmumford.com/symbol-glossary

**CH REP** Freyr Life Sciences GmbH,  
Bahnhofplatz, CH-6300 Zug,  
Switzerland

